

## Das 11. Parcours Céramique Carougeois

Seit 20 Jahren ist die Carouger Keramikstrecke ein unumgängliches kulturelles Ereignis der Stadt Carouge bei Genf. Inzwischen als herausragendes Event der Keramikunst weit über die Landesgrenzen hinaus bekannt, hat die Veranstaltung eine Dimension zugelegt und sich ein treues Publikum auf nationaler und internationaler Ebene gesichert, sowohl unter Keramik-Fachleuten als auch Amateur-Liebhabern.

Die 11. Ausgabe der Carouger Keramikstrecke von 2009 zählt um die 20 verschiedene Standorte (Galerien und Künstlerateliers), an denen Werke von renommierten Keramikünstlern aus der Schweiz und dem Ausland zu sehen sind. Ebenfalls angeboten werden Live-Demonstrationen, Vorträge zum Thema "Lehmbau Architektur" sowie Filmvorführungen zum Thema "Ton" oder Workshops für Kinder.

Und hier einige Highlights :

Ehregast ist heuer der Nachwuchs der Schweizer Keramikünstler mit der Ausstellung platform in der Galerie Delafontaine: ausgestellt werden die besten Diplomarbeiten der Keramik-Abteilungen der Kunstgewerbeschulen von Bern, Genf und Vevey; diese Arbeiten nehmen an der Vergabe eines ASK-Preises teil. Die Bruckner-Stiftung wird bei dieser Gelegenheit ihre beiden Jahresstipendien verleihen.

Die Traumwelten von Agnès Debizet (Frankreich) sowie die naiven Gestalten von Ueli Schmutz (Schweiz) sollen im Freien ausgestellt werden, im Garten des Carouger Museums sowie im Park des Atelier Potter oberhalb von Carouge.

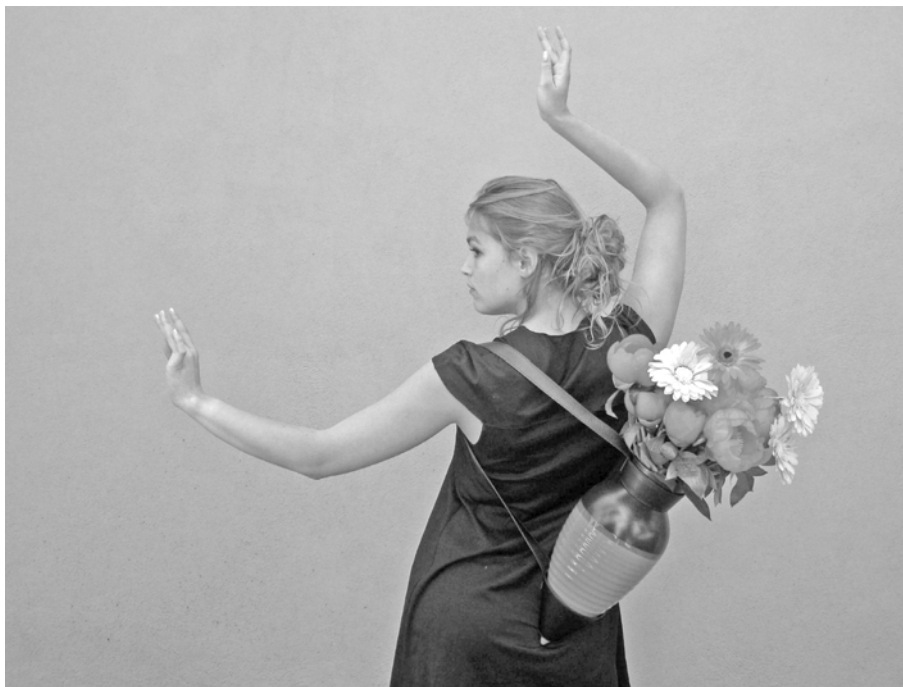
Hauptthema der Veranstaltung sind Lehmbauten. Hugo Houben, Ingenieur und Gründermitglied der Forschungsabteilung CRAterre an der Ecole Nationale Supérieure d'Architecture von Grenoble, sowie die dänische Plastikerin Susanne Ahrenkiel werden Vorträge zu diesem Thema halten. Je nach Kulturkreis und Epoche häufig angewendet, kommen Lehmbauten wieder zu neuen Ehren im abendländischen Westen mit seinen Problemen der Umweltverschmutzung und der nachhaltigen Entwicklung.

Der Keramiker François Ruegg, zuständig für das Anbringen der Keramikplatten von Hans Ernis Friedensfresko an der Umfassungsmauer der UNO-Gebäude, wird das laufende Projekt kommentieren, das

in Zusammenarbeit mit der italienischen Firma SERTAM entsteht.

Zwei der anwesenden Künstler präsentieren in einer öffentlichen Vorführung Keramiktechniken, die sie sich im Laufe ihrer Arbeit aneignen und bis zur Perfektion ausarbeiten konnten: Tjok Dessauvage wird seine eigene Drehtechnik und seine

Sac eau dos, Peter Fink  
en collaboration avec Christiane Murner



Arbeit in Terra Sigillata vorführen, Sangwoo Kim wird die traditionelle koreanische Ongki-Technik demonstrieren, die es erlaubt, mit Hilfe von Platten grössere Stücke in verschiedenen Teilen aufzubauen.

Grosse Neuheit im Programm der 11. Ausgabe der Keramikstrecke ist die Verleihung des Liebhaberpreises an einen Keramikünstler am Schluss der Veranstaltung. Die Preisverleihung geschieht durch eine Jury, zusammengesetzt aus Persönlichkeiten der Presse und dem Kulturgeschehen der Stadt Genf.

Die Vernissagen an den einzelnen Stati-

onen der Keramikstrecke finden sämtlich gleichzeitig und in Anwesenheit der Künstler statt, am Samstag, den 19. September 2009, 11 - 17 Uhr.

Wir heissen Sie alle herzlich willkommen!

Catherine Herren

[www.parcoursceramiquecarougeois.ch](http://www.parcoursceramiquecarougeois.ch)



# Le 11e Parcours Céramique Carougeois

Depuis près de 20 ans, le Parcours Céramique Carougeois est devenu un important rendez-vous culturel pour la céramique à Carouge (Genève). Reconnu aujourd'hui comme un événement artistique marquant, il a, au fil de son histoire, gagné en ampleur et conquiert un public d'amateurs aussi bien que de professionnels, tant au niveau national qu'europpéen.

La 11e édition du Parcours Céramique 2009 offrira à voir dans une vingtaine de lieux (dans les galeries et chez les créateurs contemporains) des œuvres de céramistes suisses et étrangers de réputation internationale et proposera des démonstrations, des conférences sur l'architecture de terre, des films sur l'argile, des ateliers destinés aux enfants.

En voici quelques points forts :

La relève céramique suisse sera à l'honneur avec platform à la Galerie De-la-fontaine où les meilleurs diplômés céramique des Ecoles d'Arts Appliqués de Berne, de Genève et de Vevey seront exposés. Ils concourront aux prix de l'Association des Céramistes Suisses. A cette occasion, la Fondation Bruckner attribuera ses deux bourses annuelles.

Le monde onirique d'Agnès Debizet (France) et les personnages naïfs d'Ueli Schmutz (Suisse) seront exposés en plein air dans le jardin du Musée de Carouge et dans le parc de l'Atelier Potter à Pinchat sur Carouge.

La thématique des architectures de terre sera à l'honneur, elle sera abordée dans les conférences de Hugo Houben, ingénieur, membre fondateur du laboratoire de recherche CRAterre de l'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture de Grenoble, et de Susanne Ahrenkiel, artiste plasticienne danoise. Largement utilisées selon les époques et les cultures, les architectures de terre retrouvent leurs lettres de noblesse dans les pays occidentaux à l'heure des questions liées au développement durable et à l'écologie.

La réalisation céramique de la grande "Fresque de la Paix" de Hans Erni pour le mur d'entrée du Palais de l'ONU, inaugurée récemment, sera commentée par François Ruegg, céramiste, en charge de l'exécution du projet avec l'entreprise SERTAM (Italie).

Deux artistes partageront en public des techniques mises au point au fil de leur propre recherche céramique. Tjok Des-sauvage fera la démonstration de sa technique du tournage et du travail de la terre sigillée et Sangwoo Kim, celle de la technique traditionnelle coréenne de l'Ongki, permettant de réaliser des pièces montées à la plaque en plusieurs parties et de réaliser ainsi des pièces de grandes dimensions.

Nouveauté au programme de ce 11e Parcours: le Prix des Grands Amateurs du Parcours Céramique Carougeois sera décerné à la clôture du Parcours au céramiste lauréat par un jury constitué de décideurs, journalistes et acteurs culturels genevois.

Les vernissages auront lieu simultanément et en présence des artistes dans tous les lieux du Parcours Céramique Carougeois, samedi 19 septembre à 11 heures.

Bienvenue !!

Catherine Herren

[www.parcoursceramiquecarougeois.ch](http://www.parcoursceramiquecarougeois.ch)



Salzstreuer, Christine Aschwanden

Sangwoo Kim, démonstration de Ongki

